

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1928)

**Heft:** 372

**Rubrik:** SWiss Mercantile Society

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**UNIONE TICINESE.**

This Society held its customary Annual Concert and Dance, in aid of the "Fonds de Secours," on Thursday evening, the 29th ult., at the "Schweizerbund," and proved, as usual, a very successful evening from all points of view.

The concert opened soon after 8 p.m. with two comic songs by Mr. F. Dwelley, which were well appreciated. Miss Swan (no longer "little" Miss Swan) delighted us on this occasion again with a recitation and several speciality dances, in spite of the handicap of the limitations of the stage. Mr. Lionel King certainly proved he knew something about cards, or how to manipulate them, and even the "experts," our President Mr. Notari, Mr. Baume and Mr. Boehringer, who for some time occupied the stage, were thoroughly "twisted," much to their astonishment and that of the audience.

The "Lazzaroni" quartet (two mandolins, harmonium and guitar), presented by Signor G. Berni, introduced a most welcome "southern" atmosphere and left no doubt we were really at a Ticinese social evening. They provided also an appropriate background for the very fine songs of Signorina P. Rosselli, soprano, and Signor G. Berni, tenor. Even those who usually look forward to the time when the dance orchestra takes charge of the entertainment must have forgotten all about waltzes and fox-trots and must have wished that Signorina Rosselli and Signor Berni could have filled in the rest of the evening.

At the end of the Concert Mr. Notari addressed a few words of thanks to the gathering for the splendid response they made to the invitation of the Committee, in support of such a good cause as that of the Fonds de Secours. He had intended Mr. Dupraz to give an outline of the magnificent and indispensable work done by that society, but he was unavoidably prevented from being present. He welcomed, however, in his stead, Mr. F. M. Gamber and Mr. Baume, who have been for many years such staunch supporters of the Swiss Benevolent Society.

Mr. Notari also expressed the pleasure of the Ticinesi at the presence of Mr. Boehringer, accompanied by Madame Boehringer, and referred to the fact that closer contact with the Ticinese colony seems to induce our friend of the S.O. to believe we are not such bad fellows after all. "Headquarters," as our President said, was represented by our member and friend Signor Rezzonico, who unfortunately had to leave before the end of the concert owing to another important engagement. Mr. G. Marchand, without whom no Ticinese function appears to be complete, did not fail to keep the date open. It is a pity he does not enjoy the "privilege" of citizenship of some hamlet south of the Gothard, as he would have made a splendid member of the Unione Ticinese.

All present much regretted the inability of our Hon. Vice-President and unfailing supporter, Mr. Arturo Meschini, to be with us on that occasion, but greatly appreciated his good wishes for a successful evening.

The accommodation of the "Schweizerbund" was undoubtedly taxed to its utmost, but the Ticinesi rather like it as it gives, if anything, more scope for talking, and a thoroughly friendly and animated atmosphere prevailed during the whole of the evening. It is with regret that so many had to take the homeward way at 2 a.m., comforted only by the thought that it might not be very long before the Ticinese have another family gathering. The Committee deserve all thanks for the most enjoyable evening they provided, but, on the other hand, their task is made all the easier by the fact that they know they need only fix the date and arrange the programme and the "Schweizerbund" will be full to overflowing. O.B.

**SWISS MERCANTILE SOCIETY.**

**EDUCATION DEPARTMENT.**

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

- F. Voser, Wohlen (Aargau): "Spain." M. Held, Berthoud: "England and Her People." A. Stadelmann, Basle: "World Peace." P. Hauselmann, Berne: "Thoughts About Sleep" and "Friendship." W. Schaad, Biberist: "Shakespeare." F. Hafter, Baden: "A Visit to a London Fur Store." J. Baumeler, Lucerne: "Modern Girls." P. Widmer, Gränichen: "London's Fish Markets." H. Strebel, Kempttal-Winterthur: "Sports." J. Kuratle, Zurich: "My Journey from Zurich to London." Miss E. Mahler, Madrid (Spain): "London's Zoo." W. Schaad, Langnau: "Schubert." A. Vollenweider, Zurich: "Is the Teutonic Race a Barbarian One?" W. Studer, Biemme: "My First Night in the Opera." F. Friedli, Thörigen: "A Teacher in a Little Village." B. Jegge, Eiken: "Early and Late Children." J. Ruffli, Egliswil-Aargau: "With an Excursion Train to the Canton Ticino." E. Homberger, Wetzikon: "Seaside Pleasures." E. Wieland, St. Gall: "Impressions of Spain." P. Schonenberger, Rapperswil (St. Gall): "Belgium and the War." R. Lafont, Degersheim (St. Gall): "Under Arctic Skies." F. Christen, Berne: "Switzerland." W. Gröbli, Uzwil (St. Gall): "The Royal Mint."

H. Vetter, Zurich: "Some Aspects of Life and Civilisation in the Future" and "The Purpose of Existence." S. Wehrli, Davos: "Grisons." P. Barrelet, Neuchâtel: "Byron in French Literature." M. Knecht, Uzwil: "A Holiday Tour in Normandy." H. Engler, Zurich: "Karl Maria von Weber."

The debating classes dealt with the following subject:—

"Are you in favour of Capital Punishment?" Proposer, R. Châtelain; Opposer, J. Blaser.

Friday: A lecture, illustrated with lantern slides, was given by J. J. Hayward, Esq., M.A. on "A Tour in India."

Saturday: A great number of students visited the Tower of London.

Monday: A Student's Dance was arranged at the First Avenue Hotel, Holborn, over 200 being present.

**L'ESCALADE.**

Les Genevois se réuniront comme de coutume cette année, Mardi, le 11 Décembre chez Pagani à 7 heures précises pour fêter l'Escalade. Prière de s'inscrire d'ici au 10 courant auprès de M. R. de Cintra, 10 Charterhouse Street, E.C.1 (Téléphone: Holborn 7044).

**PUBLICATIONS**

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütisch 5d.
- 143. Der Laufen, von Emil Strauss ..... 4d.
- 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
- 144. Die Quelle, von Ernst Eschmann ..... 4d.
- 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer ..... 1/1
- 145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg ..... 5d.
- 145. Don Correa, von Gottfried Keller ..... 4d.
- 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
- 146. (Z). Tante Fritzen, von Hans Hoffmann 4d.
- 146. (B). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert ..... 3d.
- 147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
- 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
- 147. Auf der Walz vor fünfzig Jahren, von Werner Krebs ..... 5d.
- 148. Die Weihnachtäpfel, von Alfred Huggenberger ..... 5d.
- 148A. Verlassen und vergessen, & Franzosenholz, von J. J. Romang ..... 5d.
- 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
- 149 "Der Fluch der Schönheit," "Der Hausbau," von W. H. Riehl ..... 4d.
- 149A. Um der Heimat willen, von Walther Siegfried ... 7d.
- 149 (Ba) Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.
- 150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, von Jeremias Gotthelf ..... 4d.
- { Elsi, die seltsame Magd
- 150. Die silberne Verlobung, von Heinrich Seidel ..... 4d.
- 150. Stiefmütterchen, und Beim Vetter Christian, von Theodor Storm ..... 4d.
- 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser ..... 5d.
- 151. Luzern, und andere Erzählungen von Leo Tolstoi ..... 4½d.
- 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser ..... 4d.
- 153. Martin Birrman Lebenserinnerungen ... 5d.
- 154. Benjamin Franklin, von J. Strebel ..... 4d.
- 155. Aus Indien, von Paul Burckhardt ..... 6d.
- 156. (B.A.) Der Hess und sein Buch und andere Erzählungen, von A. Supper ... 5d.
- 157. Erzählungen aus der französischen Revolution, von Guido Gysler ..... 4d.
- 158. Das erlösende Lächeln, von Felix Moeschlin ..... 4½d.
- 159 (B.A.) Erlebnisse eines Lokomotivführers, von Adolf Mayer ..... 4d.
- 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny ..... 1/-
- 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
- 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod ..... 1/-
- 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas ..... 1/-
- 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) ..... 1/-
- 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
- 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn ..... 1/-
- 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée ..... 1/-
- 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden ..... 1/-
- 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... 6d.
- 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
- 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
- 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
- 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
- 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
- 2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
- 2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

**SWISS BANK CORPORATION.**

Our newly instituted service of **TRAVELLERS' CHEQUES.**

which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our

**City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.**

and at our

**West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,**

which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

*An Ideal Drink for Xmas Parties!*



**Patzenhofer Lager**  
LIGHT or DARK  
**JOHN C. NUSSLE & Co. Ltd.**  
8, Cross Lane, Eastcheap, LONDON, E.C.3.  
Phone: Royal 8934 (2 lines).

ORDER EARLY TO ENSURE DELIVERY.

**WIGMORE HALL**

**Song Recital**

on MONDAY, DECEMBER 10th, at 8.30

**VIOLETTE BROWNE**

Soprano

Assisted by JOSEPH SLATER Flautist

At the Piano — MAURICE JACOBSON

TICKETS (inc. Tax): Reserved 10/6 and 5/9. Unreserved 3/6. may be obtained at the Box Office, Wigmore Hall. Libraries, usual Agents, and from Miss VIOLETTE BROWNE, 60 Oakley Street, Chelsea, S.W.3 (Tel. Kensington 3249); Imperial Concert Agency, Empire House, 175, Piccadilly, W.1.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762),**

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 9 Décembre, 11h.—He Avent. "L'Attente chez le peuple" (Luc 2/28). M. R. Hoffmann-de Visme.

3.30: au presbytère, anciens catéchumènes.

6.30: Culte. R. Hoffmann-de Visme.

7.30: Répétition du choeur.

POUR NOEL.

Prière d'envoyer tous les vêtements et comestibles destinés aux paquets de Noël et fêtes diverses directement à l'Eglise, 79 Endell Street, avant le 12 Déc. Un chaud merci d'avance!

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 9. Dezember.—2 Advent.—Vorm. 11

Uhr: Gottesdienst und Sonntagsschule.

Abends: 7 Uhr, Gottesdienst: 8 Uhr, Chorphrobe.

Die Kirchenpflege und der Pfarrer der Schweizerkirche erbitten Gaben an Kleidern, Schuhen etc. oder Geld für die Weihnachtsbescherung unserer Armen und wären recht dankbar, wenn die Gaben in Naturalien c/o Pfarrer Hahn, 79, Endell Street, W.C.2 sobald als möglich geschickt werden könnten. Geldgaben sind dagegen an die Privatadresse des Pfarrers, 8, Chiswick Lane, W.4, erbitten. Merzlichen Dank zum voraus!

**FORTHCOMING EVENTS.**

Sunday, December 9th, at 3.45 p.m.—SWISS GYM-NASTIC SOCIETY: Gymnastic Display at the Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.

Tuesday, December 11th.—DINER DE L'ESCALADE at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Wednesday, December 19th.—NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE: Council Meeting at 7.45 p.m., followed about 8.15 by a causerie by Mr. Henri Buchi entitled "A New Approach to Economics," at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Saturday, January 26th, at 6.30 p.m.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at the Hotel Metropole, Northumberland Av., W.1.